

Tractores 6103, 6203, 6403 y 6603 Latinoamérica, Sudáfrica, Asia Diagnóstico y pruebas

MANUAL TECNICO Tractores 6103, 6203, 6403 y 6603 Diagnóstico y pruebas

TM6023 28MAR05 (ESPAÑOL)

Para información completa, ver también:

Reparación de los tractores 6103, 6203, 6403 y 6603	TM6022
Motores PowerTech™ de 4.5 l y 6.8 l	CTM351
Alternadores y arrancadores	CTM278
Ejes de tracción delantera	CTM4512

Industrias John Deere S.A. de C.V.
LITHO IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

Este manual ha sido redactado para técnicos con experiencia. Las herramientas esenciales que se necesitan para ejecutar determinados trabajos de mantenimiento se identifican en este manual y se recomienda usarlas.

Seguridad-Viva con ella: Leer los mensajes de seguridad dados en la parte introductoria del presente manual y los mensajes de atención dados a lo largo de su texto.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Cuando este símbolo aparece en la máquina o en el manual, estar atento al riesgo de sufrir lesiones personales.

Los manuales técnicos están divididos en dos partes: "Reparación" y "Funcionamiento y pruebas". Las secciones de reparación describen la reparación de los componentes de la máquina. Las secciones de funcionamiento y pruebas ayudan a localizar rápidamente la mayoría de las averías habituales.

La información se organiza por grupos según los diversos componentes para los cuales se brinda información de servicio. Al inicio de cada grupo hay un resumen de las herramientas esenciales, el equipo y útiles y otros materiales necesarios para efectuar las tareas, los juegos de repuestos, especificaciones, tolerancias y valores de apriete que correspondan.

Los manuales técnicos son guías concisas que se refieren a máquinas específicas. Son guías que contienen únicamente la información crítica para efectuar los trabajos de diagnóstico, análisis, pruebas y reparación.

La información fundamental de servicio puede obtenerse de otras fuentes que describen la teoría básica de funcionamiento, los fundamentos de localización de averías, el mantenimiento en general y los tipos básicos de fallas junto con sus causas.

KC01776.00000F2 -63-22JAN01-1/1

Índice

SECCIÓN 210—Generalidades

- Grupo 05—Seguridad
- Grupo 10—Identificación de componentes del tractor
- Grupo 15—Especificaciones
- Grupo 20—Procedimientos de diagnóstico y pruebas
- Grupo 40—Revisión operacional del sistema eléctrico
- Grupo 50—Revisión operacional del sistema de la Transmisión
- Grupo 55—Revisión operacional del sistema de tracción delantera mecánica
- Grupo 60—Revisión operacional del sistema de frenos
- Grupo 70—Revisión operacional del sistema de válvulas de control selectivo
- Grupo 75—Revisión operacional del sistema del eje oscilante
- Grupo 80—Revisión operacional de la dirección

SECCIÓN 212—Síntomas Observables

- Grupo 220—Funcionamiento y Pruebas del Motor
- Grupo 230—Funcionamiento y Pruebas del Sistema de Combustible/Aire
- Grupo 240—Funcionamiento y Pruebas del Sistema Eléctrico
- Grupo 250—Funcionamiento y Pruebas de la Transmisión
- Grupo 255—Diagnostico del Funcionamiento y Pruebas de la Tracción Delantera Mecánica
- Grupo 260—Funcionamiento y Pruebas del Sistema de Frenos
- Grupo 270—Funcionamiento y Pruebas del Sistema Hidráulico
- Grupo 280—Funcionamiento y Pruebas del Sistema de la Dirección

SECCIÓN 220—Funcionamiento y pruebas del motor

- Grupo 05—Información general del diagnóstico del motor
- Grupo 10—Ajustes y procedimientos de prueba
- Grupo 15—Sistema Enfriamiento

- Grupo 15A—Funcionamiento del motor 4045
- Grupo 15B—Funcionamiento del motor 6068
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 230—Funcionamiento y pruebas de sistema de combustible/aire

- Grupo 05—Información General
- Grupo 10—Ajustes y procedimientos de prueba
- Grupo 15A—Diagnóstico del sistema de admisión de aire
- Grupo 15B—Diagnóstico del sistema de combustible 4045
- Grupo 15C—Diagnóstico del sistema de combustible 6068
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 240—Diagnóstico y pruebas del sistema eléctrico

- Grupo 5—Información General
- Grupo 15A—Diagnóstico del indicador de restricción del filtro de aire
- Grupo 15B—Diagnóstico del alternador y batería
- Grupo 15C—Diagnóstico de presión de aceite del motor
- Grupo 15D—Diagnóstico de la temperatura de refrigerante del motor
- Grupo 15E—Diagnóstico del medidor de combustible
- Grupo 15F—Diagnóstico de la bocina
- Grupo 15G—Diagnostico del horómetro/tacómetro
- Grupo 15H—Diagnóstico general del tablero de instrumentos
- Grupo 15I—Diagnóstico de las Luces
- Grupo 15K—Luces - Diagnóstico de luces delanteras y luces de instrumentos
- Grupo 15O—Luces - Diagnóstico de las luces en general
- Grupo 15L—Luces - Diagnóstico de las luces traseras
- Grupo 15M—Luces - Diagnóstico de los señalizadores de viraje
- Grupo 15N—Luces - Diagnóstico de las luces de advertencia

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2005
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

210
212
220
230
240
245
250
255
260
270

- Grupo 15P—Diagnóstico del calefactor del múltiple
- Grupo 15Q—Diagnóstico de la distribución de potencia y el bloque de fusibles
- Grupo 15R—Diagnóstico del indicador de la TDF
- Grupo 15S—Diagnóstico del sistema de arranque - arranque en derivación
- Grupo 15T—Diagnóstico del sistema de arranque
- Grupo 15V—Diagnóstico del tomacorriente de 7 clavijas para remolque
- Grupo 20A—Lista de códigos de circuitos
- Grupo 20B—Información de conectores (vistas, números, fotografías)
- Grupo 20C—Procedimientos de reparación de conectores

SECCIÓN 245—Operación Prueba y Ajuste del Sistema Eléctrico (Tractores Cabina)

- Grupo 05—Localización de Componentes
- Grupo 10—Teoría de Operación
- Grupo 15—Diagnóstico, Prueba y Ajuste
- Grupo 20—Diagramas de Cableado

SECCIÓN 250—Funcionamiento y pruebas de la Transmisión

- Grupo 5—Información General
- Grupo 10—Ajustes y procedimientos de prueba
- Grupo 15A—Reseña de la Transmisión
- Grupo 15B—Diagnóstico del embrague
- Grupo 15C—Diagnóstico del Diferencial
- Grupo 15D—Diagnóstico de Traba del diferencial
- Grupo 15E—Diagnóstico del Mando final
- Grupo 15F—Diagnóstico del Flujo de potencia de la transmisión
- Grupo 15G—Diagnóstico de la Transmisión Sincronizada
- Grupo 15H—Diagnóstico de TDF trasera
- Grupo 15I—Diagnóstico de Circuito de lubricación
- Grupo 15J—Bloqueador Interno del Embrague
- Grupo 15K—Transmisión con collar de cambio
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 255—Funcionamiento y pruebas de la tracción delantera mecánica

- Grupo 05—Información General
- Grupo 10—Ajustes de la TDM
- Grupo 15A—Diagnóstico de TDM en general
- Grupo 15B—Diagnóstico del Eje delantero de la TDM
- Grupo 15C—Diagnóstico de la Caja de Engranajes de Tracción Delantera Mecánica
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 260—Funcionamiento y pruebas del

sistema de frenos

- Grupo 05—Información General
- Grupo 10—Ajustes y Procedimientos de Pruebas
- Grupo 15—Diagnostico del Sistema de Frenos
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 270—Funcionamiento y pruebas del sistema hidráulico

- Grupo 05—Información General
- Grupo 10—Ajustes y procedimientos de prueba
- Grupo 15A—Sistema hidráulico básico
- Grupo 15B—Diagnóstico del sistema de eje oscilante
- Grupo 15C—Diagnóstico de la válvula de control selectivo
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 280—Funcionamiento y pruebas del sistema de la dirección

- Grupo 05—Información General
- Grupo 10—Ajustes y procedimientos de prueba
- Grupo 15—Diagnóstico del sistema de la dirección
- Grupo 20—Ubicación de los componentes

SECCIÓN 295—Cabina del Operador

- Grupo 10—Pruebas de Funcionamiento
- Grupo 15—Pruebas y reglajes
- Grupo 20—Funcionamiento

280

295

INDX

280

295

INDX

Sección 210

Generalidades

Índice

	Página		Página
Grupo 05—Seguridad	210-05-1	Revisión operacional del sistema de frenos	210-60-1
Grupo 10—Identificación de componentes del tractor		Grupo 70—Revisión operacional del sistema de válvulas de control selectivo	
Chapas de identificación	210-10-1	Revisión operacional del sistema de válvulas de control selectivo	210-70-1
Número de serie del tractor	210-10-1	Grupo 75—Revisión operacional del sistema del eje oscilante	
Número de serie del eje delantero	210-10-2	Revisión operacional del sistema del eje oscilante	210-75-1
Número de serie del motor	210-10-2	Revisión operacional del sistema del eje oscilante	210-75-1
Número de serie de la transmisión	210-10-3	Grupo 80—Revisión operacional de la dirección	
Grupo 15—Especificaciones		Revisión operacional de la dirección	210-80-1
Especificaciones de la máquina	210-15-1	Revisión operacional de la dirección	210-80-1
Pesos y dimensiones de la máquina	210-15-3		
Radio de Giro Tractor 6403 doble tracción	210-15-5		
Radio de Giro Tractor 6603 doble tracción	210-15-6		
Radio de Giro Tractores 6603 y 6403 tracción Sencilla	210-15-7		
Velocidades de avance, transmisión con collar de cambio	210-15-8		
Valores de apriete de los tornillos métricos	210-15-9		
Valores de apriete de los tornillos no métricos	210-15-10		
Grupo 20—Procedimientos de diagnóstico y pruebas			
Localización de averías	210-20-1		
Grupo 40—Revisión operacional del sistema eléctrico			
Revisión operacional del sistema eléctrico	210-40-1		
Grupo 50—Revisión operacional del sistema de la Transmisión			
Revisión operacional del sistema de la Transmisión	210-50-1		
Revisión operacional del sistema de la Transmisión	210-50-1		
Grupo 55—Revisión operacional del sistema de tracción delantera mecánica			
Revisión operacional del sistema de tracción delantera mecánica	210-55-1		
Grupo 60—Revisión operacional del sistema de frenos			
Revisión operacional del sistema de frenos	210-60-1		

Reconocer los avisos de seguridad

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



KC01776.00000F3 -63-22JAN01-1/1

TB1389 -UN-07DEC88

Distintuir los mensajes de seguridad

Los mensajes—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCION—se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCION informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCION también indica normas de seguridad en esta publicación.



KC01776.00000F4 -63-22JAN01-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. Se pueden conseguir etiquetas de repuesto del concesionario John Deere.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si se requiere ayuda para comprender alguna porción del presente manual, comunicarse con el concesionario John Deere.



KC01776.00000F5 -63-22JAN01-1/1

TS201 -UN-23AUG88

210
05
2

Impedir el movimiento inesperado de la máquina

Evitar la posibilidad de lesiones o la muerte debido al movimiento imprevisto de la máquina.

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina arrancará engranada si se pasa por alto el circuito normal.

NUNCA poner el motor en marcha estando sobre el suelo. Arrancar el motor únicamente desde el asiento del operador, con la transmisión en punto muerto.



TS177 -UN-11JAN89

KC01776,00000F6 -63-22JAN01-1/1

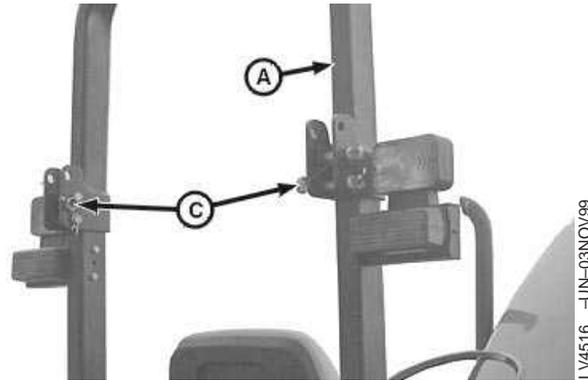
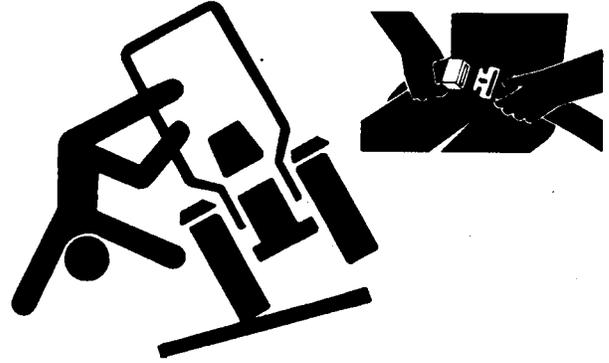
Uso correcto de cinturón de seguridad y ROPS plegable—Si los tiene

El tractor puede estar equipado con una estructura protectora contra vuelcos (ROPS) plegable. La ROPS (A) debe mantenerse en la posición elevada o extendida (como se ilustra) usando los pasadores (C) retenidos con pasadores de traba rápida (B), salvo en caso que sea necesario plegarla para trabajar en lugares con limitaciones de altura.

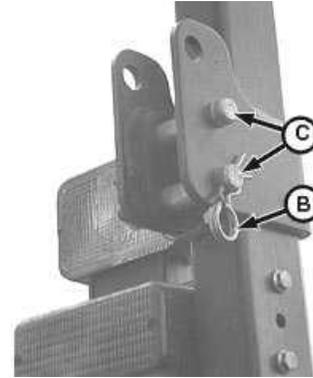
Cuando la ROPS se encuentre en posición elevada o extendida, abrocharse SIEMPRE el cinturón de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de lesiones en caso de accidente por vuelco.

No usar el cinturón de seguridad cuando la ROPS está plegada.

- A—ROPS
- B—Pasadores de traba rápida
- C—Pasadores



ROPS plegable en posición extendida



TS205 -JUN-23AUG88

LV4516 -JUN-03NOV99

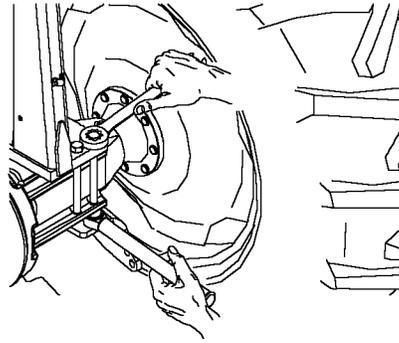
LV4519 -JUN-03NOV99

KC01776,00000F7 -63-22JAN01-1/1

Mantener bien instalada la estructura protectora contra vuelcos

Si se ha aflojado o retirado la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) por cualquier motivo, asegurarse que todos los componentes queden bien instalados. Apretar los tornillos de anclaje con el par especificado.

Se deteriorará la protección ofrecida por la ROPS si se somete la ROPS a daños estructurales, si se somete a una volcadura o si es modificada de cualquier manera por soldadura, torceduras, perforaciones o cortes. Una estructura protectora contra vuelcos dañada debe sustituirse, no volverse a usar.



LV4083 -JUN-02NOV/99

KC01776,00000F8 -63-22JAN01-1/1

Manejo seguro del tractor

El tractor tiene características diseñadas para hacer que el tractor funcione de modo más seguro y que cumpla una variedad de tareas. Utilizar el tractor solamente en trabajos para los cuales ha sido diseñado específicamente: portaherramientas, acarreo de cargas, fuente remota de potencia o máquina transportadora—no como vehículo recreativo.

El uso descuidado o incorrecto puede conducir a accidentes innecesarios. Estar atento a los riesgos involucrados en el manejo del tractor. Entender las causas de accidentes y tomar las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelcos del tractor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Aplastamiento y atascamiento durante el enganche de accesorios
- Colisiones con otros vehículos
- Ser atrapado en el eje de la TDF
- Caídas del tractor

Para evitar posibles accidentes, tomar las precauciones siguientes:

- Poner la transmisión en punto muerto (N) y aplicar los frenos antes de bajarse del tractor. Al poner una marcha uno NO puede estar seguro que el tractor quede inmovilizado aunque se hubiera detenido el motor.
- Antes de poner el tractor en marcha revisar las inmediaciones para asegurarse de que nadie se aproxime al tractor o al apero acoplado.
- Nunca subirse al tractor ni abandonarlo estando la máquina en movimiento.
- Antes de dejar el tractor desatendido, ponerlo en punto muerto (N), aplicar los frenos, bajar los accesorios al suelo, apagar el motor y retirar la llave de contacto.



TSS276 -JUN-23AUG88

KC01776,00000F9 -63-22JAN01-1/1

Tener cuidado en las laderas

Siempre usar el cinturón de seguridad cuando la ROPS está en posición elevada.

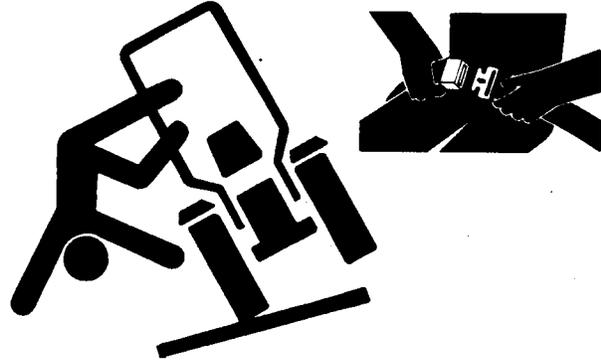
Evitar los baches, zanjas y obstrucciones que pudieran causar el vuelco del tractor, especialmente en las laderas. Evitar cambios de dirección bruscos en el sentido de subir la pendiente.

Nunca conducir cerca del borde de un barranco o zanja; el borde puede desmoronarse.

El conducir hacia adelante para salir de una zanja o pantano, o cuesta arriba en una pendiente muy inclinada, podría hacer que el tractor volcara hacia atrás. En estas situaciones siempre que se pueda se debe salir retrocediendo.

El riesgo de un vuelco aumenta significativamente si el ancho de vía está ajustado a un valor angosto y la máquina avanza a velocidad alta.

Enganchar las cargas remolcadas únicamente a la barra de tiro. Si se usa una cadena, tensarla lentamente.



TSZ05 -UN-23AUG88

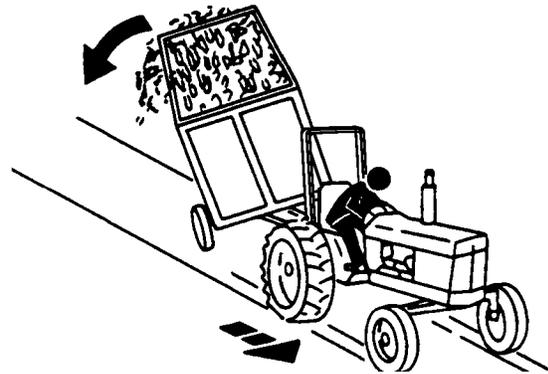
KC01776,00000FA -63-22JAN01-1/1

Cambio a marcha baja en colinas

Cambiar a una marcha baja antes de bajar una colina empinada para mejorar el control sobre el tractor y usar sólo un mínimo de frenado. Usar el motor para reducir la velocidad antes de aplicar los frenos del tractor. Los tractores que se mueven inesperadamente a menudo se vuelcan. Nunca bajar una colina en rueda libre.

Al conducir sobre superficies heladas, mojadas o con grava, reducir la velocidad y asegurarse que el tractor esté debidamente lastrado para evitar los patinajes y la pérdida de control de la dirección.

Se puede necesitar lastre adicional para transportar accesorios pesados montados en el enganche. Con el accesorio elevado, manejar lentamente en terreno accidentado, sin importar la cantidad de lastre que se esté usando.



LV4042 -UN-08JUL99

KC01776,00000FB -63-22JAN01-1/1

Evitar vuelcos

Siempre usar el cinturón de seguridad cuando la ROPS está en posición elevada.

No conducir en superficies en las que la máquina podría resbalar o volcar.

Permanecer alerta ante la posible existencia de baches, rocas y raíces en el terreno, así como ante otros riesgos imprevistos. Mantenerse alejado de los cortes abruptos del terreno.

Reducir la velocidad antes de efectuar virajes bruscos.

Proceder con cuidado al remolcar cargas o emplear equipo pesado:

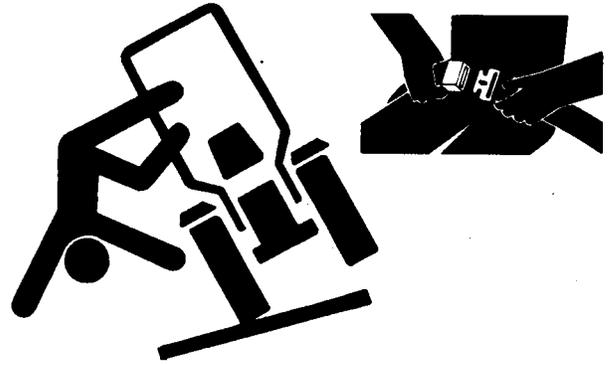
- Emplear únicamente barras de tiro con puntos de enganche homologados.
- Limitar la carga a la que pueda controlarse con seguridad.
- Emplear contrapesos o pesos para ruedas cuando lo recomiende el manual del operador.

Reducir la velocidad y proceder con extrema precaución en pendientes y curvas cerradas para evitar vuelcos o la pérdida del control. Observar especial precaución al cambiar de dirección en las pendientes.

No parar ni arrancar bruscamente al subir o bajar pendientes.

Si la máquina se para subiendo una pendiente:

- DESACTIVAR la TDF.
- Retroceder lentamente.



T5205 -JUN-23AUG88

KC01776,00000FC -63-22JAN01-1/1

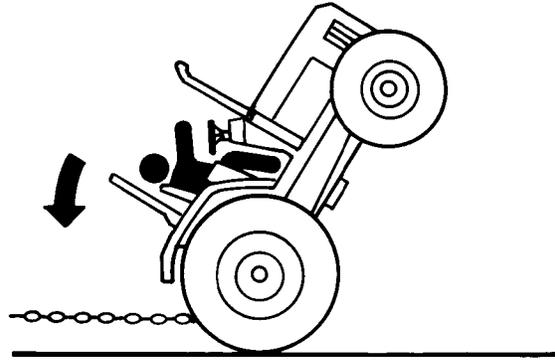
Extracción de una máquina atascada

El intentar mover una máquina atascada involucra ciertos riesgos, tales como la volcadura de la máquina atascada o de la máquina remolcadora y la rotura y latigazo de la cadena o cable de remolque.

Hacer retroceder el tractor si el mismo se atasca en el fango. Desenganchar los accesorios remolcados. Cavar el fango de detrás de las ruedas traseras. Colocar tablas detrás de las ruedas para confeccionar una base sólida e intentar sacar la máquina haciéndola retroceder lentamente. De ser necesario, cavar el fango de delante de todos los neumáticos y conducir lentamente en sentido de avance.

De ser necesario usar otra máquina para remolcar la máquina atascada, usar una cadena o cable largo. Inspeccionar la cadena o cable en busca de defectos. Asegurarse que los componentes de los dispositivos de remolque tengan tamaño y resistencia suficientes para soportar la carga.

Siempre enganchar el cable o cadena a la barra de tiro de la máquina remolcadora. Antes de mover la máquina, alejar a las demás personas de la zona. Aplicar la potencia lentamente para quitar el huelgo; un tirón repentino puede romper un dispositivo de remolque, sacudiéndolo o lanzándolo de modo peligroso.



LV4045 -UN-09JUL99



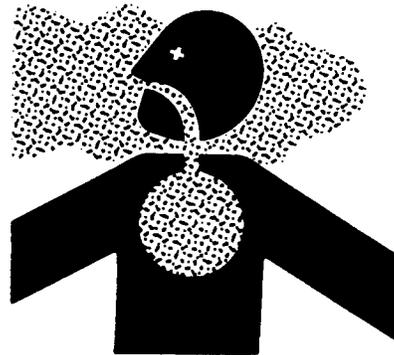
TS263 -UN-23AUG88

KC01776.00000FD -63-22JAN01-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas para que se renueve el aire.



TS220 -UN-23AUG88

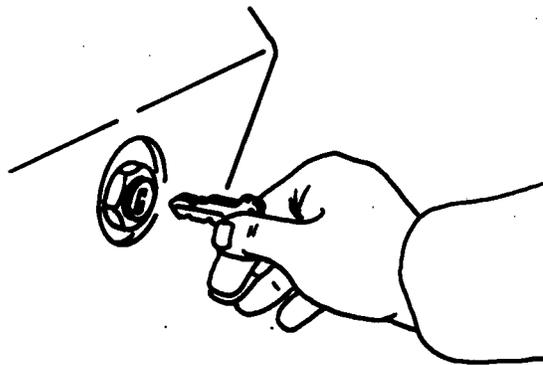
KC01776.00000FE -63-22JAN01-1/1

Estacionamiento seguro del tractor

Para estacionar el tractor en condiciones de seguridad:

- Desengranar la TDF.
- Bajar el equipo al suelo.
- Poner la palanca de cambios en PUNTO MUERTO.
- Aplicar los frenos.
- APAGAR el motor.
- Sacar la llave.

Antes de abandonar el asiento del operador, esperar a que dejen de moverse el motor y los accesorios.



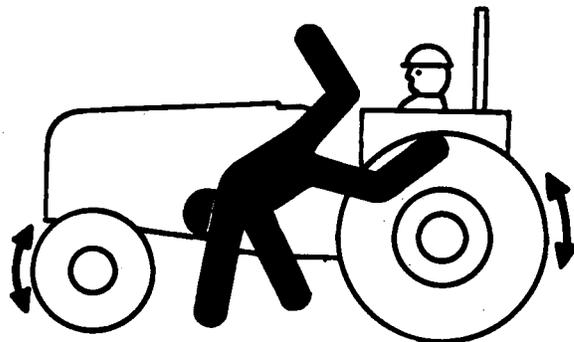
MS5691 -UN-26APR89

KC01776,00000FF -63-22JAN01-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No llevar pasajeros.

Los pasajeros corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



TS290 -UN-23AUG88

KC01776,0000100 -63-22JAN01-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar los incendios

Manejar con cuidado el combustible; es muy inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer de combustible. Llenar siempre el tanque al aire libre.

Para evitar que se produzcan incendios, mantener la máquina limpia sin basura, grasa y materia extraña. Limpiar los derrames de combustible.



TS202 -UN-23AUG88

KC01776,0000101 -63-22JAN01-1/1

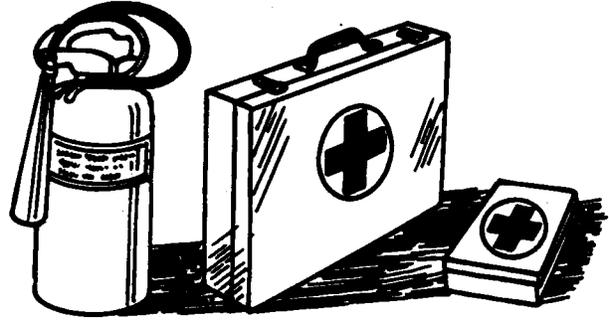
210
05
10

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

KC01776.0000102 -63-22JAN01-1/1

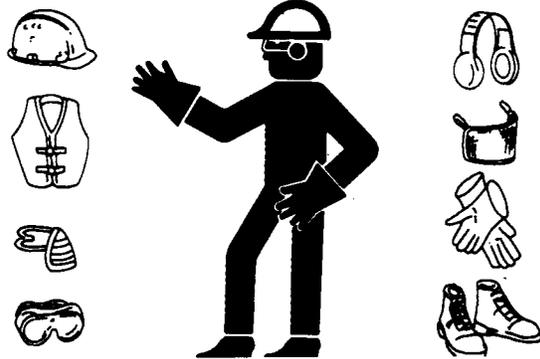
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro del equipo requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



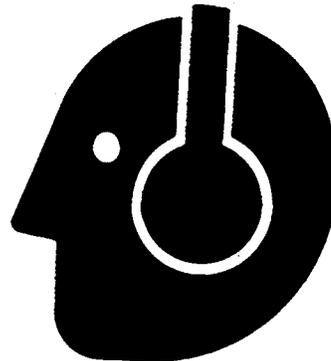
TS206 -UN-23AUG88

KC01776.0000103 -63-22JAN01-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



TS207 -UN-23AUG88

KC01776.0000104 -63-22JAN01-1/1

Manejar conscientemente los productos químicos

El contacto directo con productos químicos peligrosos podría resultar en lesiones graves. Los productos potencialmente peligrosos usados con equipo John Deere incluyen lubricantes, refrigerante, pinturas y adhesivos.

La Hoja de datos de seguridad de materiales (HSM) proporciona detalles específicos sobre los productos químicos en cuanto a: riesgos físicos y de salud, procedimientos de seguridad y técnicas en caso de emergencia.

Repasar la HSM antes de iniciar alguna tarea que involucre el uso de productos químicos peligrosos. De esta manera se conocen precisamente los riesgos existentes y se sabe cómo trabajar con seguridad. Seguir las indicaciones dadas y utilizar el equipo recomendado.

(Consultar al concesionario John Deere para obtener copias de las HSM de los productos químicos usados con las máquinas John Deere.)



TS1132 -UN-26NOV90

KC01776,0000105 -63-22JAN01-1/1

Mantenerse alejado de las líneas de mando giratorias

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.



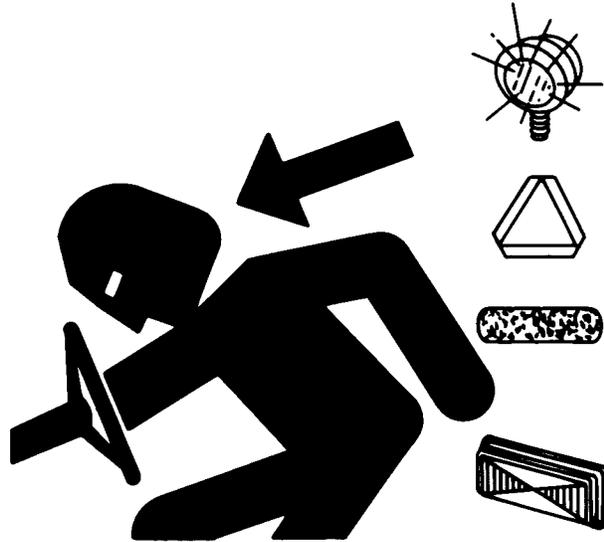
TS1644 -UN-22AUG95

KC01776,0000106 -63-22JAN01-1/1

Uso de luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos.



TS951 -UN-12APR90

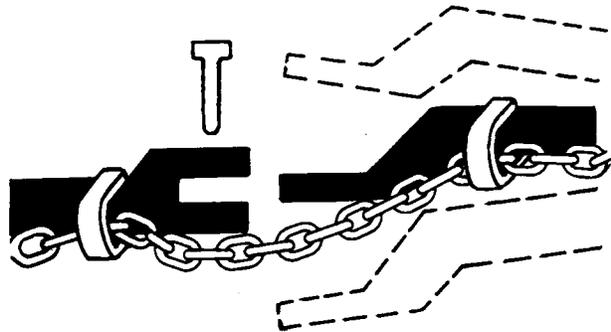
KC01776.0000107 -63-22JAN01-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante sobradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



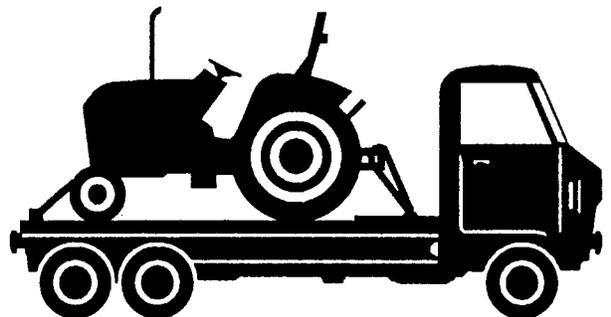
TS217 -UN-23AUG88

KC01776.0000108 -63-22JAN01-1/1

Transporte seguro del tractor

La mejor manera de transportar un tractor averiado es emplear un camión de camada plana. Utilizar cadenas para sujetar el tractor al camión.

Nunca remolcar el tractor a una velocidad mayor que 16 km/h (10 mph). Será necesario que un operador maniobre y frene el tractor que se remolca.



LV610 -UN-22APR94

KC01776.0000109 -63-22JAN01-1/1

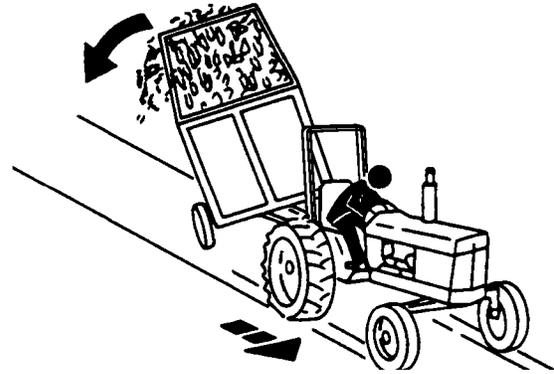
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por la carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1.5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 40 km/h (25 mph) y no remolcar cargas que superen 4.5 veces el peso del tractor.

Asegurarse que la carga no exceda la relación de peso que se recomienda. Aumentar el lastrado del tractor para obtener el peso máximo recomendado, reducir la carga remolcada o utilizar un tractor más pesado con potencia suficiente. El tractor debe ser suficientemente pesado y poderoso y tener capacidad de frenado adecuada para manejar la carga remolcada. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.



LV4042 -UN-05JUL99

KC01776,000010A -63-22JAN01-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas móviles. Poner todos los mandos en punto muerto y desconectar todas las funciones eléctricas. No debe haber presión en el sistema hidráulico. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor y aplicar los frenos. Sacar la llave. Dejar que se enfríe la máquina.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar todo daño de inmediato. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

En los equipos autopropulsados, desconectar el cable de tierra (—) de la batería antes de hacer ajustes en el sistema eléctrico o efectuar trabajos de soldadura en la máquina.

En los accesorios remolcados, desconectar los arneses de alambreado del tractor antes de darles mantenimiento a los componentes del sistema eléctrico o de soldar en la máquina.



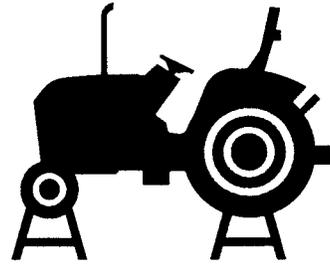
TS218 -UN-23AUG88

Servicio seguro del tractor

No efectuar tareas de servicio mientras el tractor está en movimiento o el motor en funcionamiento.

Apretar la tornillería de las ruedas según los valores de apriete indicados en la sección Ruedas, neumáticos y ancho de vía. Apretar transcurridos los intervalos indicados en las secciones Período de rodaje y Lubricación y mantenimiento, para asegurarse de que no se afloje la tornillería de las ruedas.

Colocar de nuevo los escudos retirados durante las tareas de servicio.



LV828 -UN-08AUG94

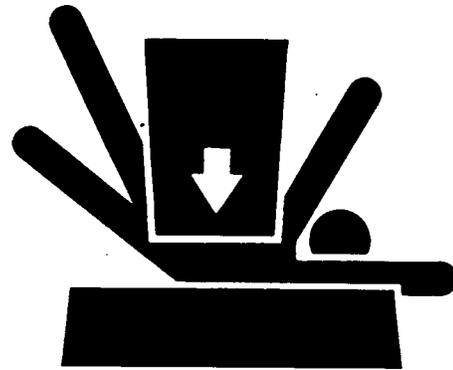
KC01776,000010C -63-22JAN01-1/1

Apoyo seguro de la máquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Si se dejan elevados, los dispositivos hidráulicos pueden caer o descender por fugas.

No emplear nunca ladrillos huecos ni macizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo de una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Cuando se usan accesorios con el tractor, siempre atenerse a las precauciones de seguridad indicadas en el manual del propietario del accesorio.



TS229 -UN-23AUG88

KC01776,000010D -63-22JAN01-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar la pintura de un mínimo de 76 mm (3 in.) de alrededor de la zona que será calentada.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de utilizar disolvente o quitapintura, limpiar con agua y jabón la superficie tratada antes de soldar. Retirar de las inmediaciones el recipiente de disolvente o quitapintura y demás material inflamable. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

Efectuar todos los trabajos en una zona ventilada para poder disipar los vapores tóxicos y el polvo.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

KC01776.000010E -63-22JAN01-1/1

Evitar calentar cerca de tuberías a presión

El utilizar una llama cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves a las personas más próximas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.



TS953 -UN-15MAY90

KC01776.000010F -63-22JAN01-1/1

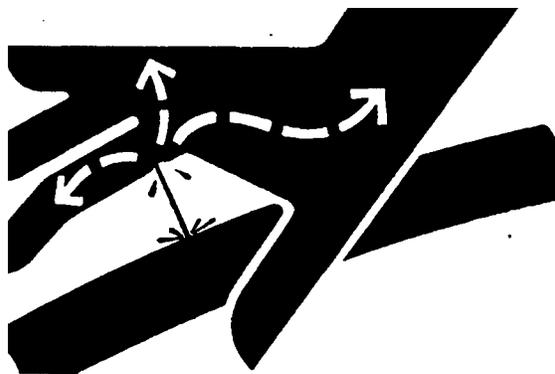
Cuidado con las fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Evitar el peligro aliviando la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otros conductos. Apretar las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

En caso de ocurrir un accidente, acudir al médico de inmediato. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.



X9811 -UN-23AUG88

KC01776,0000110 -63-22JAN01-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de enfriamiento

La salida violenta de refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Si debe retirarse la tapa del radiador, no hacerlo si el motor está caliente. Parar el motor y esperar que la tapa se enfríe como para poder tocarla con las manos. Aflojar lentamente la tapa hasta su primer tope para aliviar la presión antes de quitarla del todo.



TS281 -UN-23AUG88

KC01776,0000111 -63-22JAN01-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios almacenados, tales como ruedas dobles, ruedas de jaula y cargadoras, podrían caerse causando lesiones graves o la muerte.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88

KC01776,0000112 -63-22JAN01-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Evitar la presencia de cerillos encendidos, chispas y llamas cerca de las baterías. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

KC01776.0000113 -63-22JAN01-1/1

Manejo seguro de baterías

El ácido sulfúrico del electrolito de las baterías es tóxico. El líquido es cáustico, quema la piel y ataca la ropa. Si el ácido salpica los ojos puede causar ceguera.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

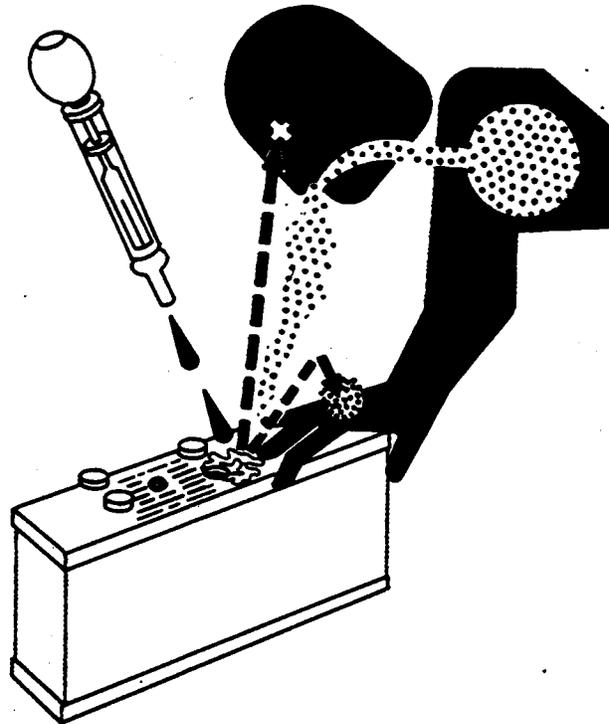
1. Llenar las baterías en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. No derramar electrolito.
5. Emplear el procedimiento de arranque correcto.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con bicarbonato de soda u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Lavarse los ojos con agua durante 15—30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Cuando se ha ingerido electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 qt).
3. Acudir de inmediato a un médico.



TS203 -UN-23AUG88

KC01776.0000114 -63-22JAN01-1/1

Montaje seguro de neumáticos

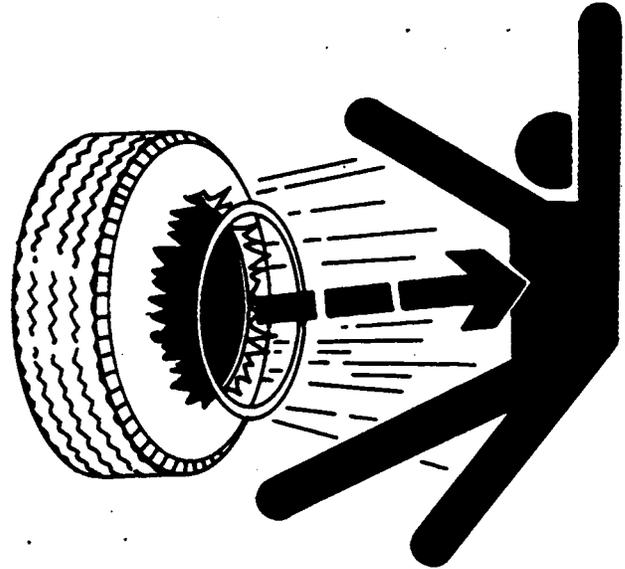
La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. No inflar los neumáticos en exceso de la presión recomendada. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar los neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y no en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 -JUN-23AUG88

KC01776.0000115 -63-22JAN01-1/1

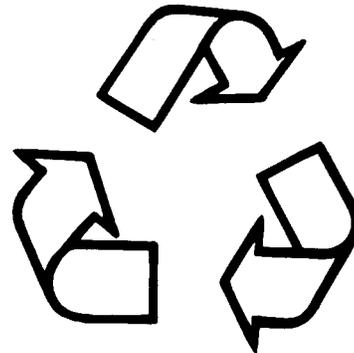
Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.ej. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al vaciar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en las de su concesionario John Deere.



TS1133 -JUN-26NOV90

KC01776.0000116 -63-22JAN01-1/1

Chapas de identificación

Los tractores cuentan con las chapas de identificación ilustradas en estas páginas. Las letras y números estampados en las chapas identifican un componente o conjunto. Al momento de pedir repuestos o al identificar un tractor o componente para alguno de los programas de apoyo de John Deere, se necesitan TODOS los caracteres. Además, son necesarios para ayudar a las autoridades a identificar la máquina en caso que llegara a ser robada. Anotar estos caracteres CON PRECISION en los espacios provistos en cada una de las ilustraciones siguientes.

KC01776,0000117 -63-22JAN01-1/1

Número de serie del tractor

La chapa de número de serie está ubicada en el miembro de soporte delantero derecho del tractor.

Número de serie del tractor: _____



P11578 -UN-26JUL02

KC01776,0000118 -63-22JAN01-1/1

Número de serie del eje delantero

La chapa del número de serie del eje delantero para tractores con tracción en las ruedas traseras o TDM está ubicada en el lado trasero derecho de la caja del eje.

Número de serie del eje delantero _____



P11579 -UN-26JUL02

Número de serie del eje delantero con tracción en cuatro ruedas

KC01776,0000119 -63-22JAN01-1/1

Número de serie del motor

La chapa del número de serie está ubicada en el lado derecho del bloque del motor, detrás del filtro final de combustible.

Número de serie del motor _____



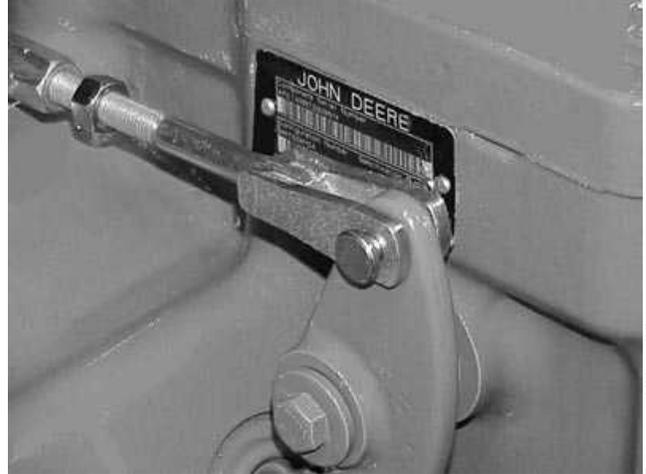
P11580 -UN-26JUL02

KC01776,000011A -63-22JAN01-1/1

Número de serie de la transmisión

La placa del número de serie de la transmisión está en el lado izquierdo de la caja de la transmisión, detrás del eje trasero.

Número de serie de la transmisión _____



P11581 -UN-26JUL02

KC01776,000011B -63-22JAN01-1/1

Especificaciones de la máquina

NOTA: (Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.)

Potencia Disponible				
	6103	6203	6403	6603
Modelo de tractor	6103	6203	6403	6603
Potencia de TDF (medida en fábrica) a 2100 rpm	52 kW (70 hp)	60 kW (80 hp)	67 kW (90 hp)	77kW (103 hp)
Par motor nominal máximo	291 N•m (215 lb-ft)	323 N•m (238 lb-ft)	449 N•m (331 lb-ft)	495 N•m (365 lb-ft)

Especificaciones generales		
Motor		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Modelo de motor	4045T PowerTech®	6068T PowerTech®
Aspiración	Turboalimentado	Turboalimentado
Cilindros	4	6
Diámetro	106 mm (4.17 in.)	106 mm (4.17 in.)
Carrera	127 mm (5 in.)	127 mm (5 in.)
Cilindrada	4.5 l (276 cu in.)	6.8 l (414 cu in.)
Compresión	17.0:1	17.0:1
Orden de encendido	1-3-4-2	1-5-3-6-2-4
Válvula de admisión	0.31 - 0.38 mm (0.012 - 0.015 in.)	0.31 - 0.38 mm (0.012 - 0.015 in.)
Válvula de escape	0.41 - 0.48 mm (0.016 - 0.019 in.)	0.41 - 0.48 mm (0.016 - 0.019 in.)
Ralentí lento	850 ±50 rpm	850 ±50 rpm
Ralentí rápido	2275 ±25 rpm	2275 ±25 rpm
Gama de velocidades de funcionamiento	850 - 2275 rpm	850 - 2275 rpm
Sistema eléctrico—12 voltios, negativo a tierra		
Voltaje de batería	12 voltios	12 voltios
Amperios de arranque en frío	550	925
Amperaje de alternador	65 amperios	65 amperios
Potencia de arrancador	3.1 kW (4.2 hp)	3.1 kW (4.2 hp)
Conector de 7 clavijas	Opcional	Opcional
Transmisión		
Tipo de transmisión	6403	6603
Collar de cambio	Estándar	Estándar
Marchas de avance	9	9
Marchas de retroceso	3	3
Gamas de velocidades	3	3
Sincronizada de eje superior (TSS)	Opcional	Opcional
Marchas de avance	9	9
Marchas de retroceso	3	3
Gamas de velocidades	3	3
Frenos—Todos los modelos		
Accionado mecánicamente, disco bañado en aceite		

Especificaciones

210
15
2

Toma de fuerza (TDF)		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Control	Independiente	Independiente
Activación	Manual	Manual
Tamaño	34.93 mm (1-3/8 in.)	34.93 mm (1-3/8 in.)
540 rpm	Estándar	Estándar
540/1000 rpm conmutable	Opcional	Opcional
Velocidad del motor	2100 rpm	2100 rpm
Sistema hidráulico		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Tipo	Centro abierto	Centro abierto
Bomba	Engranaje doble	Engranaje doble
Capacidad de bomba a 2100 rpm	45.4 L/min (12 gpm) ^a	57 L/min (15 gpm) ^a
Servodirección	Hidrostático	Hidrostático
Caudal a velocidad nominal de motor a 16,000 kPa (2320 psi)	48 l/min (12.7 gpm)	60 l/min (15.9 gpm)
Caudal a velocidad de ralentí	15 l/min (4.0 gpm)	18 l/min (4.8 gpm)
Presión máxima	19,000 kPa (2756 psi)	19,000 kPa (2756 psi)
Salida	12 kW (16 hp)	15 kW (20 hp)
Capacidad de levante de enganche en punto de enganche	2400 kg (5292 lb)	2400 kg (5292 lb)
Capacidad de levante de enganche en punto de enganche (Opcional)	NO	3469 kg (7649 lb)
Capacidad de levante del enganche a 610 mm	2190 kg (4829 lb)	2190 kg (4829 lb)
Capacidad de levante del enganche a 610 mm (Opcional)	NO	3150 kg (6946 lb)
Válvulas de control selectivo (VCS): I, II ó III	Opcional	Opcional
Enganche de tres puntos		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Tipo	Categoría II	Categoría II
Brazos de tiro fijos	Estándar	Estándar
Brazos de tiro telescópicos	Opcional	Opcional
Capacidades de vaciado y llenado		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Tanque de combustible	152 L (40 gal)	152 L (40 gal)
Sistema de enfriamiento	13.5 L (14.3 qt)	18.5 L (19.5 qt)
Refrigerante R134 A para Aire / Acondicionado Carga Recomendada:	13.5 L (14.3 qt)	18.5 L (19.5 qt)
Cárter, incluyendo filtro	12 L (13 qt)	19 L (20 qt)
Caja de transmisión	58 L (15.3 gal)	58 L (15.3 gal)
Caja de eje de TDM	5.0 L (5.3 qt)	5.0 L (5.3 qt)
Mando final de TDM	0.8 L (0.85 qt)	0.8 L (0.85 qt)
^a Estos valores fueron obtenidos en condiciones óptimas del laboratorio		

KC01776,000011C -63-22JAN01-2/2

Pesos y dimensiones de la máquina

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

NOTA: Todas las dimensiones corresponden a un tractor equipado con neumáticos estándar.

Dimensiones		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Largo total sin TDM (mm)	3857 mm (151.8 in.)	N/C
Largo total con TDM (mm)	4010 mm (157.9 in.)	4359 mm (171.6 in.)
Distancia entre ejes sin TDM (mm)	2318 mm (92 in.)	N/C
Distancia entre ejes con TDM (mm)	2310 mm (91 in.)	2636 mm (104 in.)
Ancho total de brida a brida	1652 mm (65 in.)	1652 mm (65 in.)
Altura total (parte superior del escape) (mm)	2600 mm (102 in.)	2600 mm (102 in.)
Espacio libre sobre el suelo (mm)		
Eje delantero		
Sin TDM (neumáticos 10.0 x 16)	597 mm (24 in.)	N/C
Diferencial delantero de TDM	457 mm (18 in.)	457 mm (18 in.)
Caja de engranajes de salida de TDM	433 mm (17 in.)	433 mm (17 in.)
Caja del eje trasero, neumáticos 18.4 x 34	670 mm (26 in.)	670 mm (26 in.)
Barra de tiro	468 mm (19 in.)	468 mm (19 in.)
Peso de embarque		
Sin cabina, con ROPS (kg)		
Sin TDM	3270 kg (7209 lb) 6103 3540 kg (7804 lb) 6203 3590 kg (7916 lb) 6403	N/C
TDM	3816 kg (8413 lb) 6103 3816 kg (8413 lb) 6203 3870 kg (8533 lb) 6403	4160 kg (9173 lb)
Lastre adicional		
Modelo de tractor	6103, 6203, 6403	6603
Pesos delanteros 25 kg (55 lb.), máx.	20	20
Peso delantero central, 32kg (71 lb)	1	1
Soporte de peso delantero, 84 kg (185 lb.)	Opcional	Opcional
Pesos traseros, 55 kg (121 lb.)	2-8	2-8
% peso delantero (kg)	40%	40%
% peso trasero (kg)	60%	60%
Estructura protectora contra vuelcos (ROPS)		
Rígido	Estándar	Estándar
Plegable	Opcional	Opcional
Asiento del operador		
Básico	Estándar	Estándar
Estándar	Opcional	Opcional
De lujo, con advertencia de presencia de operador	Opcional	Opcional
Dosel para ROPS		
Básico	Opcional	Opcional
De lujo	Opcional	Opcional

Continúa en la pág. siguiente

KC01776,000011D -63-22JAN01-1/2

Especificaciones

210
15
4

Opciones de equipo adicional

Pedal acelerador	Opcional	Opcional
Prefiltro	Opcional	Opcional
Caja de herramientas	Opcional	Opcional
Bocina	Opcional	Opcional
Guardabarros delanteros—TDM solamente	Opcional	Opcional
Bolsillo del manual del operador	Opcional	Opcional

Tamaños de neumático

Modelo de tractor	6103	6203	6403	6603
Delanteros, sin TDM				
7.5 x 16	Estándar	Estándar	Estándar	N/A
10.0 x 16	Opcional	Opcional	Opcional	N/A
Traseros, sin TDM				
15.5 x 38	Estándar	Estándar	Estándar	N/A
16.9 x 34	Opcional	Opcional	Opcional	N/A
18.4 x 34	Opcional	Opcional	Opcional	N/A
18.4 x 38	Opcional	Opcional	Opcional	N/A
Traseros, con TDM				
12.4 x 24	Estándar	Opcional	Opcional	Opcional
13.6 x 24	Opcional	Estándar	Estándar	Estándar
14.9 x 24	N/A	N/A	Opcional	Opcional
MFWD Rear				
16.9 x 34	Estándar	Opcional	Opcional	Opcional
13.6 x 46	Opcional	Opcional	Opcional	Opcional
18.4 x 34	Opcional	Estándar	Estándar	Estándar
18.4 x 38	N/A	N/A	Opcional	Opcional

KC01776,000011D -63-22JAN01-2/2

Radio de Giro Tractor 6403 doble tracción

NOTA: Todas las medidas son con rim de 8 posiciones y sin aplicar frenos.

Tamaño de Llanta		Trocha:	59.7-in.(1516 mm)	63.6-in. (1616 mm)	67.7-in. (1720 mm)	71.7-in. (1820 mm)	75.4-in (1915 mm)	79.4-in. (2016 mm)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
12.4-24	Doble Tracción Desactivada		13.5-ft. (4.1 m)	13.7-ft. (4.1 m)	13.9-ft. (4.2 m)	13.1-ft. (4.2 m)	14.0-ft. (4.3 m)	14.4-ft. (4.4 m)
12.4-24	Doble Tracción Activada		14.7-ft. (4.4 m)	14.1-ft. (4.5 m)	14.1-ft. (4.5 m)	15.7-ft. (4.7 m)	15.7-ft. (4.7 m)	15.8-ft. (4.8 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
12.4-24	Doble Tracción Desactivada		17.4-ft. (5.3 m)	16.2-ft. (4.9 m)	15.2-ft. (4.6 m)	14.1-ft. (4.5 m)	14.5-ft. (4.4 m)	14.4-ft. (4.4 m)
12.4-24	Doble Tracción Activada		18.3-ft. (5.6 m)	17.0-ft. (5.2 m)	16.2-ft. (4.9 m)	15.1-ft. (4.8 m)	15.7-ft. (4.7 m)	15.8-ft. (4.8 m)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
13.6-24	Doble Tracción Desactivada		13.7-ft. (4.1 m)	13.7-ft. (4.1 m)	13.9-ft. (4.2 m)	13.1-ft. (4.2 m)	14.0-ft. (4.3 m)	14.4-ft. (4.4 m)
13.6-24	Doble Tracción Activada		14.1-ft. (4.5 m)	14.1-ft. (4.5 m)	14.1-ft. (4.5 m)	15.7 ft. (4.7 m)	15.7-ft. (4.7 m)	15.8-ft. (4.8 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
13.6-24	Doble Tracción Desactivada		17.4-ft. (5.3 m)	16.4-ft. (5.0 m)	16.1-ft. (4.9 m)	15.1-ft. (4.6 m)	14.5-ft. (4.4 m)	14.4-ft. (4.4 m)
13.6-24	Doble Tracción Activada		18.3-ft. (5.6 m)	17.3-ft. (5.3 m)	17.2-ft. (5.2 m)	16.0-ft. (4.9 m)	15.7-ft. (4.7 m)	15.8-ft. (4.8 m)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
14.9-24	Doble Tracción Desactivada		15.1-ft. (4.6 m)	14.0-ft. (4.3 m)	14.4-ft. (4.4 m)	14.1-ft. (4.3 m)	14.5-ft. (4.4 m)	14.6-ft. (4.5 m)
14.9-24	Doble Tracción Activada		16.0-ft. (4.9 m)	15.3-ft. (4.7 m)	15.1-ft. (4.6 m)	15.4-ft. (4.7 m)	15.8-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
14.9-24	Doble Tracción Desactivada		^a	17.0-ft. (5.2 m)	17.0-ft. (5.2 m)	15.7-ft. (4.8 m)	14.5-ft. (4.4 m)	14.6-ft. (4.5 m)
14.9-24	Doble Tracción Activada		^a	18.0-ft. (5.5 m)	17.5-ft. (5.3 m)	16.5-ft. (5.0 m)	15.8-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)

^aEsta Posición no es usada debido al angulo de giro de las Ruedas.

Especificaciones

210
15
6

Radio de Giro Tractor 6603 doble tracción

NOTA: Todas las medidas son con rim de 8 posiciones y sin aplicar frenos.

Tamaño de Llanta		Trocha:	59.7-in.(1516 mm)	63.6-in. (1616 mm)	67.7-in. (1720 mm)	71.7-in. (1820 mm)	75.4-in (1915 mm)	79.4-in. (2016 mm)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
12.4-24	Doble Tracción Desactivada		15.2-ft. (4.6 m)	15.3-ft. (4.7 m)	15.5-ft. (4.7 m)	15.7-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)	16.1-ft. (4.9 m)
12.4-24	Doble Tracción Activada		17.0-ft. (5.2 m)	17.3-ft. (5.3 m)	17.4-ft. (5.3 m)	17.3-ft. (5.3 m)	17.4-ft. (5.3 m)	18.0-ft. (5.5 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
12.4-24	Doble Tracción Desactivada		20.7-ft. (6.3 m)	18.8-ft. (5.7 m)	16.5-ft. (5.0 m)	15.7-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)	16.1-ft. (4.9 m)
12.4-24	Doble Tracción Activada		22.2-ft. (6.7 m)	20.3-ft. (6.2 m)	18.2-ft. (5.5 m)	17.3-ft. (5.3 m)	17.4-ft. (5.3 m)	18.0-ft. (5.5 m)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
13.6-24	Doble Tracción Desactivada		15.0-ft. (4.6 m)	15.4-ft. (4.7 m)	15.6-ft. (4.8 m)	15.7-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)	16.1-ft. (4.9 m)
13.6-24	Doble Tracción Activada		16.6-ft. (5.1 m)	16.5-ft. (5.0 m)	17.2-ft. (5.2 m)	17.1 ft. (5.2 m)	17.0-ft. (5.2 m)	17.5-ft. (5.3 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
13.6-24	Doble Tracción Desactivada		21.8-ft. (6.6 m)	18.0-ft. (5.5 m)	16.7-ft. (5.1 m)	15.7-ft. (4.8 m)	15.9-ft. (4.8 m)	16.1-ft. (4.9 m)
13.6-24	Doble Tracción Activada		22.4-ft. (6.8 m)	19.3-ft. (5.9 m)	18.0-ft. (5.5 m)	17.1-ft. (5.2 m)	17.0-ft. (5.2 m)	17.5-ft. (5.3 m)
Sin Salpicaderas Delanteras:								
14.9-24	Doble Tracción Desactivada		16.1-ft. (4.9 m)	15.3-ft. (4.7 m)	15.5-ft. (4.7 m)	15.7-ft. (4.8 m)	15.7-ft. (4.8 m)	16.3-ft. (5.0 m)
14.9-24	Doble Tracción Activada		17.3-ft. (5.3 m)	16.3-ft. (5.0 m)	16.8-ft. (5.1 m)	16.9-ft. (5.2 m)	17.4-ft. (5.3 m)	17.5-ft. (5.3 m)
Con Salpicaderas Delanteras de 15.7-in. (400 mm):								
14.9-24	Doble Tracción Desactivada		^a	19.4-ft. (5.9 m)	18.4-ft. (5.6 m)	16.7-ft. (5.1 m)	15.7-ft. (4.8 m)	16.3-ft. (5.0 m)
14.9-24	Doble Tracción Activada		^a	20.8-ft. (6.3 m)	19.7-ft. (6.0 m)	18.0-ft. (5.5 m)	17.4-ft. (5.3 m)	17.5-ft. (5.3 m)

^aEsta Posición no es usada debido al ángulo de giro de las Ruedas.

Radio de Giro Tractores 6603 y 6403 tracción Sencilla

6603 Tracción Sencilla ^a	1635 mm (64.4 in.)			
Frenos Activados		Frenos Desactivados		
mm	ft	mm	ft	
2,933	9.62	3,340	10.96	
6603 Doble Tracción ^a	1616 mm (63.6 in.)			
Frenos Activados		Frenos Desactivados		
mm	ft	mm	ft	
4,318	14.17	5,130	16.83	
^a Tamaño de Rodado: Delantero 14.9 x 24 y Trasero 18.4 x 38 La Doble Tracción Desactivada				

6403 Tracción Sencilla ^a	1635 mm (64.4 in.)			
Frenos Activados		Frenos Desactivados		
mm	ft	mm	ft	
2,134	7.00	2,896	9.50	
6403 Doble Tracción ^a	1616 mm (63.6 in.)			
Frenos Activados		Frenos Desactivados		
mm	ft	mm	ft	
2,784	9.13	3,848	12.62	
^a Tamaño de Rodado: Delantero 13.6 x 24 y Trasero 18.4 x 34 La Doble Tracción Desactivada				

PX03972,0000071 -63-09AUG02-1/1

Velocidades de avance, transmisión con collar de cambio

molió la velocidad, el cambio de Cuello o Túnel primero Synchronizer

NOTA: Velocidades de avance para tractor de 4 y 6 cilindros, velocidad del motor a 2100 rpm.

Neumáticos 18.4R34			Neumáticos 18.4R38		
Gama/marcha	km/h	mph	Gama/marcha	km/h	mph
A1	3.0	1.8	A1	3.1	1.9
A2	4.0	2.5	A2	4.3	2.7
A3	5.0	3.1	A3	5.3	3.3
B1	6.2	3.9	B1	6.6	4.1
B2	8.6	5.3	B2	9.0	5.6
B3	10.6	6.6	B3	11.2	7.0
C1	17.3	10.7	C1	18.3	11.4
C2	23.8	14.8	C2	25.1	15.6
C3	29.5	18.3	C3	31.2	19.4
R1	4.7	2.9	R1	5.0	3.1
R2	10.0	6.2	R2	10.6	6.6
R3	27.8	17.3	R3	29.3	18.2

KC01776,000011E -63-22JAN01-1/1

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com